

## معلومات لغير المتحدثين بالإنجليزية

نحن في UCLH نقدم خدمة ترجمة فورية لعملائنا الذين يعانون من فهم محدود للغة الإنجليزية. تقدم هذه الخدمة من خلال لانجويدج لاين سيرفيسز (Language Line Services). تعمل لانجويدج لاين مع العديد من مؤسسات القطاعين العام والخاص مقدمة لخدمة ترجمة فورية عن طريق الهاتف على مدار الـ 24 ساعة والتي توصلك بمترجم فوري متمرس في أقل من دقيقة.

للوصول إلى هذه الخدمة يجب أن تقوم بطلب مترجم فوري من القسم المختص داخل UCLH. وأسهل طريقة للقيام بذلك هي أن تطلب ببساطة من الشخص الذي يساعدك إذا كان بإمكانه توفير مترجم من لانجويدج لاين.

**الرجاء الملاحظة:** ينبغي ألا تتصل بلانجويدج لاين مباشرة لطلب مترجم فوري فهذه الخدمة يجب أن يتم ترتيبها من خلال المستشفى.

يمكن استخدام هذه الخدمة في أي وقت في اليوم من أي موقع وباستخدام أي هاتف. لكن، ربما يكون الاتصال محدوداً اعتماداً على ساعات العمل في القسم الذي تحتاج إلى المساعدة منه.

وحيث أنه لا حاجة إلى استخدام أية معدات خاصة، فإنك تستطيع إيفهام ما تريده في أي وقت تحتاج فيه إلى الاتصال بأحد ما في UCLH.

للوصول إلى الخدمة، تفضل باتباع التعليمات الموضحة أدناه:

إذا كنت مع الشخص الذي يساعدك:

1. أشر إلى اللغة التي تريدها أو قم بإعلام الشخص الذي يساعدك بلغتك.
2. سيقوم الشخص الذي يساعدك بالاتصال بلانجويدج لاين لطلب مترجم فوري والذي سيتأكد من أن ما تقوله مفهوم.
3. سيقوم المترجم بالتعريف بالشخص الذي يساعدك، يمكنك الآن التحدث مباشرة مع الشخص الذي يساعدك.
4. تذكر من فضلك أن المترجم محايد تماماً وبالتالي فلن يقدم لك النصيحة أو التوجيهات وسيقوم بالترجمة لما يقوله كل من الطرفين بالضبط.

إذا كنت تتصل بالشخص الذي يساعدك عن طريق الهاتف:

1. أعلم الشخص الذي يساعدك بأنك تحتاج إلى مترجم فوري وأخبره باللغة التي تتحدثها. كلمة "interpreter" كلمة عالمية وسيفهمها الشخص الذي يساعدك.
2. اتبع نفس خطوات العملية المذكورة أعلاه.